

## **Kiedy bierne palenie występuje w domu: często zadawane pytania**

Bierne palenie może być trudnym problemem w codziennym życiu. Poniższe informacje i zasoby mogą okazać się pomocne, gdy w Twoim domu pojawi się dym „z drugiej ręki”.

### **Jakie przepisy chronią nowojorczyków przed biernym paleniem w budynkach?**

Ustawa o strefach wolnych od dymu (Smoke Free Air Act, SFAA) miasta Nowy Jork zabrania palenia tytoniu i używania e-papierosów w częściach wspólnych budynków mieszkalnych z trzema lub więcej lokalami. Pomieszczenia wspólne to korytarze, klatki schodowe, pralnie i hole. Palenie obejmuje używanie tytoniu lub marihuany – papierosów, cygar i sziszy (fajki wodnej).

### **Co mogę zrobić, jeśli dym przedostanie się do mojego mieszkania, ponieważ moi sąsiedzi palą w częściach wspólnych?**

Aby zgłosić naruszenie przepisów SFAA, zadzwoń pod numer **311** lub odwiedź stronę [on.nyc.gov/smokingcomplaint](https://on.nyc.gov/smokingcomplaint), rozwiń listę **Building** (Budynek) i kliknij opcję **Report smoking at a location covered by the Smoke Free Air Act** (Zgłoś palenie w miejscu objętym ustawą Smoke Free Air Act). Aby zgłosić naruszenie telefonicznie lub przez Internet, musisz podać informacje kontaktowe właściciela lub firmy zarządzającej oraz adres budynku. Wszystkie informacje przekazywane pod numerem **311** są poufne.

### **Co mogę zrobić, jeśli dym przedostanie się do mojego mieszkania, ponieważ moi sąsiedzi palą w swoich mieszkaniach?**

Ustawa SFAA nie zabrania ludziom palenia w ich mieszkaniach. Oznacza to, że Wydział Zdrowia i Higieny Psychiczej miasta Nowy Jork nie może reagować na skargi dotyczące dymu przenikającego z jednego mieszkania do drugiego.

Jeśli w budynku obowiązuje polityka strefy dla niepalących i nie zezwala się na palenie w domu, sąsiad może naruszać warunki umowy najmu. Aby zgłosić problem, wykonaj następujące kroki:

1. Zapisuj w dzienniku lub kalendarzu, kiedy dym przedostaje się do mieszkania, skąd pochodzi i jakie problemy zdrowotne powoduje (np. kaszel lub trudności z oddychaniem). Zawrzyj w nim jak najwięcej szczegółów.
2. Napisz do właściciela lub zarządcy budynku. Szczegółowo opisz problem i poproś o pomoc. Możesz również zaproponować rozwiązania, takie jak wypełnienie szczelin między mieszkaniami lub sprawdzenie systemu wentylacji. Zachowaj kopie wszelkich komunikatów i odpowiedzi.
3. Jeśli chcesz porozmawiać z sąsiadem, potraktuj go w przyjazny sposób. Powiedz, że dym przedostaje się do Twojego mieszkania i ma wpływ na zdrowie Twoje lub Twojej rodziny. Jeśli potrzebujesz pomocy w rozmowie z sąsiadem, skontaktuj się z New York Peace Institute pod numerem telefonu 212-577-1740 lub [info@nypeace.org](mailto:info@nypeace.org).
4. Jeśli powyższe kroki nie pomogą, pisz dalej do właściciela lub zarządcy budynku.
5. Odwiedź stronę [nycsmokefree.org](https://nycsmokefree.org), aby dowiedzieć się więcej o tym, jak popierać ideę mieszkań wolnych od dymu.

### **Co zrobić, jeśli w moim budynku nie obowiązują zasady dotyczące palenia?**

Od sierpnia 2018 r. prawo lokalne wymaga, aby wszystkie budynki mieszkalne z trzema lub więcej lokalami miały politykę dotyczącą palenia. Właściciele i zarządcy budynków muszą poinformować o swoich zasadach w zakresie tej polityki obecnych i przyszłych lokatorów, w przeciwnym razie grozi im kara w wysokości 100 dolarów. O zasadach palenia w budynkach mieszkalnych decydują właściciele i zarządcy budynków. Chociaż niektóre budynki mogą być wolne od dymu, prawo nie wymaga, aby dotyczyło to również mieszkań. W celu uzyskania dodatkowych informacji odwiedź stronę [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) i wyszukaj hasło „**smoke-free housing**” (**mieszkania wolne od dymu**).

### **Co zrobić, jeśli właściciel nie przekazał mi treści zasad dotyczących palenia?**

Poproś właściciela o udostępnienie treści polityki lub zadzwoń pod numer **311** i powiedz pracownikowi, że właściciel nie udostępnił Ci zasad dotyczących palenia. Należy podać adres budynku i informacje kontaktowe właściciela lub firmy zarządzającej. Wszystkie informacje przekazywane pod numerem **311** są poufne.

### **Co zrobić, jeśli właściciel lub zarządca budynku nie chce pomóc?**

Warto porozmawiać z adwokatem o przysługujących Ci prawach. Lokator z niepełnosprawnością, na którą wpływa palenie, na przykład chorobą płuc, może podjąć kroki prawne, jeśli właściciel lokalu nie zapewni mu odpowiednich udogodnień chroniących go przed biernym paleniem. W celu uzyskania dodatkowych informacji odwiedź strony:

- [nycourts.gov/courts/nyc/housing](http://nycourts.gov/courts/nyc/housing)
- [housingcourtanswers.org/answers/for-tenants](http://housingcourtanswers.org/answers/for-tenants)
- [publichealthlawcenter.org/topics/commercial-tobacco-control/smoke-free-housing](http://publichealthlawcenter.org/topics/commercial-tobacco-control/smoke-free-housing)
- [smokefreehousingny.org](http://smokefreehousingny.org)

### **Czy istnieją inne polityki odnoszące się do mieszkalnictwa publicznego?**

Tak. Amerykański Departament ds. Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast (U.S. Department of Housing and Urban Development) wymaga, aby do 30 lipca 2018 r. wszystkie publiczne budynki mieszkalne były wolne od dymu. Polityka strefy dla niepalących Urzędu Mieszkalnictwa miasta Nowy Jork (NYC Housing Authority, NYCHA) zabrania używania papierosów, cygar, fajek i sziszy gdziekolwiek wewnątrz publicznych budynków mieszkalnych oraz na zewnątrz w odległości 25 stóp od każdego budynku NYCHA. Więcej informacji na temat programu Smoke-Free NYCHA można uzyskać w biurze zarządu NYCHA lub na stronie [on.nyc.gov/nycha-smoke-free](http://on.nyc.gov/nycha-smoke-free). Aby zgłosić naruszenie przepisów, należy zadzwonić do Centrum Kontakt z Klientami NYCHA pod numer 718-707-7771.

### **Co zrobić, jeśli mam w domu dziecko i martwię się o jego bierne palenie?**

Skontaktuj się z usługodawcą opieki zdrowotnej dziecka. Jeśli dziecko w Twoim domu jest niepełnosprawne lub cierpi na chorobę przewlekłą (np. astmę) i może korzystać z dodatkowych świadczeń, skontaktuj się z przedstawicielami programu Children And Youth With Special Health Care Needs, dzwoniąc pod numer **311**, wysyłając e-mail na adres [cshcn@health.nyc.gov](mailto:cshcn@health.nyc.gov) lub odwiedzając stronę [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) i wyszukując hasło „**children and youth with special health care needs**” (**dzieci i młodzież ze specjalnymi potrzebami zdrowotnymi**).

### **Jak mogę sprawić, by mój budynek mieszkalny był wolny od dymu?**

Jeśli chcesz, aby Twój budynek był całkowicie wolny od biernego palenia, wyślij pismo lub e-mail do właściciela lub zarządcy budynku. Opisz swoje obawy związane z biernym paleniem tytoniu lub

marihuany w domu i poproś o wprowadzenie w budynku polityki strefy dla niepalących. Warto poprosić sąsiadów o złożenie podobnych wniosków. Zachowaj kopię wszystkich pisemnych wniosków.

**Jak właściciel budynku może sprawić, by jego obiekt był strefą dla niepalących?**

Jeśli jesteś właścicielem budynku, odwiedź stronę [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) i wyszukaj hasło „**smoke-free housing**” (**mieszkania wolne od dymu**), aby uzyskać materiały dotyczące opracowania lub zmiany zasad dotyczących palenia w budynku, takie jak przykładowe zasady obejmujące wyroby tytoniowe, konopie indyjskie i e-papierosy, a także informacje dla mieszkańców na temat mieszkań wolnych od dymu.

Wszelkie pytania należy kierować drogą e-mailową na adres [shscomplaints@health.nyc.gov](mailto:shscomplaints@health.nyc.gov). Więcej informacji na temat konopi indyjskich można znaleźć na stronie [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health), wyszukując hasło „**cannabis**” (**konopia indyjska**).